



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--

2017 PUBLIC EXAMINATION

Bosnian

Continuers Level

Wednesday 18 October: 2 pm Australian Eastern Daylight Time

Reading Time: 10 minutes

Working Time: 2 hours and 30 minutes

- *You have 10 minutes to read all the papers and to familiarise yourself with the requirements of the questions. You must not write during this time.*
- *Monolingual and/or bilingual printed dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.*

Section 1: Listening and Responding (30 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 40 minutes for Section 1.
2. Write all your answers to the questions in Section 1 in this booklet in black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in BOSNIAN.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Part A (Questions 1–3)
(15 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately.*
-

You will hear THREE texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in ENGLISH.

	Marks	You may make notes in this space.
Text 1		
1. (a) Tick (✓) the correct response. Who is the main audience of this announcement?	1	
(A) students <input type="checkbox"/>		
(B) parents <input type="checkbox"/>		
(C) teachers <input type="checkbox"/>		
(D) all members of the school community <input type="checkbox"/>		
(b) According to the announcement, what can be done to decrease the risk of sunburn?	3	
• _____		
• _____		
• _____		

Marks

You may make notes
in this space.

Text 2

2. What makes the park on the mountain so attractive for nature-lovers and tourists?

6

Nature-lovers _____

Tourists _____

Text 3

3. Why is Mrs Zec's project so special?

Marks

5

You may make notes
in this space.

Part B (Questions 4–6)
(15 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately.*

You will hear THREE texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in BOSNIAN.

	Marks	You may make notes in this space.
Text 4		
4. (a) What are the aims of the project called ‘Get to know people who are different’?	2	
Šta su ciljevi projekta “Upoznajmo druge i drugačije”?		

Marks

You may make notes
in this space.

Text 5

5. (a) Identify the name of the group and explain how the group got its name. **2**

Navedi ime grupe i objasni kako je grupa dobila ime.

- (b) How did the group win the competition? **3**

Kako je grupa uspjela da pobijedi na takmičenju?

Marks

You may make notes
in this space.

Text 6

6. How does Lela try to persuade Alma to join the ensemble? Refer to content and the use of language in your response. **5**

Kako Lela ubjeđuje Almu da se priključi ansamblu? U svome odgovoru se osloni na sadržaj kao i korišteni jezik.

End of Section 1

BLANK PAGE



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--

2017 PUBLIC EXAMINATION

Bosnian Continuers Level

Section 2: Reading and Responding (25 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 1 hour and 10 minutes for Section 2.
2. Write all your answers to the questions in Section 2 in this booklet in black or blue pen.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in BOSNIAN.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Part A (Questions 7–8)

(10 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- *understand general and specific aspects of texts (for example, by comparing, contrasting, summarising and/or evaluating) and convey the information appropriately.*
-

7. Read the text and then answer in ENGLISH the questions that follow.

Međunarodni sajam knjiga, Sarajevo

U Sarajevu je održan 29. međunarodni sajam knjiga. Ove godine je sajam prošao i u obilježavanju stotinu godina od rođenja vrlo popularnog pisca Mehmedalije Maka Dizdara.

Obilježavanje stote godišnjice od kako je rođen veliki bosanskohercegovački pisac je na sajmu pomogla Fondacija Mak Dizdar a i organizatori su odlučili da centralno mjesto sajma “Bosansku kuću” preimenuju u “Makovu hižu”.

Gorčin Dizdar, koji je direktor Fondacije a ujedno i unuk Maka Dizdara je pojasnio da “Makova hiža” nije samo kuća “već simbol otvorenosti prema svijetu, umjetnosti, kulturi i svemu što je lijepo”. Za vrijeme sajma u Makovoj kući su promovisane knjige lokalnih pisaca a također je ona služila kao mjesto gdje su se sastajali pisci, izdavači i posjetioци sajma. O uspjehu sajma najbolje govore i sljedeće brojke: više od 200 izlagača je predstavilo oko 150 000 naslova a sajam je posjetilo više od 50 000 ljudi.

U Sarajevu se sada održavaju dvije vrlo važne manifestacije. Jedna je međunarodni Sarajevski filmski festival a druga je sajam knjige. Ova događanja potvrđuju da Sarajevo ponovo postaje centar za kulturu i umjetnost sa čime privlači veliki broj ljudi iz cijelog svijeta.

Source (quote): Gorcin Dizdar, quoted in ‘The 29th International Book Fair started in Sarajevo’, Sarajevo Times online, <www.sarajevotimes.com>, 20 April 2017

QUESTIONS

Marks

- (a) Explain why the grandson mentioned in Text 7 has been invited to speak at the International Book Fair. **2**

- (b) Using **three** pieces of evidence from Text 7, explain why the 2017 International Book Fair can be seen as a great success. **3**

8. Read the text and then answer in ENGLISH the questions that follow.

Maline

Proizvođači malina su na svom godišnjem sastanku uoči nove sezone bili prilično zabrinuti jer im prošlogodišnji otkup malina nije donio očekivanu zaradu. Neki su uložili više nego što su zaradili.

Predsjednik udruženja “Malinar” Ado Talić je rekao da su cijene na tržištu pale zbog manje potražnje a da se u isto vrijeme pojavila puno veća ponuda. Vremenski uslovi prije sazrijevanja su bili katastrofalni tako da ove godine kvalitet nije ni približan prošlogodišnjem. Dalje, mnogi su morali da bacaju ubrane maline jer nisu imali dovoljno kamiona za prevoz ili adekvatnog prostora za skladištenje.

Na nekim farmama su preduzeli korake da se više okrenu kvalitetu nego kvantitetu. Počeli su se primjenjivati procesi uzgoja koji su fokusirani i na zaštitu od iznenadnih mrazeva ili loših vremenskih uslova. Većina proizvođača se odlučila za manju proizvodnju dok se ne naprave prognoze za iduću godinu ali i postignu dogovori o jedinstvenoj cijeni. Na sastanku su prisustvovali i neki predstavnici tvornica koji prave sokove i džemove da bi bili upoznati sa razmišljanjima proizvođača, ali i dogovorili neke otkupne cijene za maline. Bili su tu i neki predstavnici online kompanija koji su ponudili reklame preko interneta, ali su proizvođači posebno istakli da im treba više hladnjača za skladištenje malina i brži transport ubranih malina do krajnjeg kupca.

QUESTIONS

Marks

(a) What problems did the producers of the product mentioned in Text 8 face?

2

(b) How can these problems be solved in the future?

3

Part B (Question 9)

(15 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- *demonstrate an understanding of the stimulus text*
 - *write text appropriate and relevant to context, purpose and audience*
 - *structure and sequence information and ideas*
 - *manipulate language structures and vocabulary in Bosnian.*
-

9. Read the text and then answer the question in approximately 150 words in BOSNIAN on page 7.

U cilju promovisanja važnosti učenja stranog jezika bosanskohercegovačka počasna konzulica u Australiji, Sena Palić, je objavila konkurs za izbor najprimjernijeg đaka škola koje u Australiji održavaju nastavu na bosanskom jeziku.

Iz svakog razreda će se odabrati po jedan đak koji po ocjeni nastavnika i školskih drugova može predstavljati primjer koji treba slijediti jer između ostalog ima izvrsne rezultate u školi i posjeduje kvalitete rukovodioca. Najuspješniji učenici će na kraju školske godine dobiti nagradu – mini iPad, koju poklanja počasna konzulica.

Svi đaci koji imaju nekoga za pohvaliti, svoje prijedloge i objašnjenja trebaju poslati na adresu bosnianhconsul@mail do ponedjeljka 30.oktobra 2017. godine. U svojim prijedlozima, u tekstu ne više od 150 riječi, napišite ime osobe za koju mislite da treba dobiti nagradu i razloge zašto taj učenik/ta učenica – zaslužuje da bude izabran/a.

Svako može da predloži samo po jednog đaka.

QUESTION

You have read this advertisement and you would like to nominate an outstanding person from your class. Write a persuasive email in approximately 150 words in Bosnian describing the person and their qualities, and why that person deserves to receive the award. You are not required to write your address, or the email address given in the advertisement, in your email.

Pročitao/la si ovaj oglas i želiš da predložiš vrijednu osobu iz svog razreda. Napiši mail od 150 riječi na bosanskom jeziku kojim ćeš opisati tu osobu i njene kvalitete i uvjeriti druge zašto ta osoba zaslužuje da dobije nagradu. Nisi dužan/a da pišeš svoju adresu ili mail adresu iz oglasa.

You may make notes in this space.

Do not remove this page from the question booklet.

Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Bosnian Continuers Level

Centre Number

--	--	--	--	--	--

Question 9

Lined area for writing.

End of Section 2



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--

2017 PUBLIC EXAMINATION

Bosnian

Continuers Level

Section 3: Writing in Bosnian (20 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 40 minutes for Section 3.
2. Write your answer to a question from Section 3 in this booklet in black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ONE question in BOSNIAN.
4. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
5. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Section 3 (Questions 10–12)
(20 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- *demonstrate depth of treatment of information, ideas and/or opinions*
 - *write text appropriate and relevant to context, purpose and audience*
 - *structure and sequence information and ideas*
 - *manipulate language structures and vocabulary in Bosnian.*
-

Answer ONE question from this section in approximately 250 words in BOSNIAN.

10. Imagine that you are living in Bosnia and Herzegovina, and that you are able to travel into the future. Write a story for a popular magazine for teenagers about your adventures in the future.

Zamisli da živiš u Bosni i Hercegovini i da možeš da putuješ u budućnost. Napiši priču o tvojim avanturama u budućnosti za popularni magazin za tinejdžere.

11. You have been asked to write an informative report for older primary school students about the differences between primary and secondary school life, learning and extracurricular activities. Your report will be published in a school newsletter. Write your informative report.

Upitan/a si da napišeš informativni izvještaj za učenike osnovne škole o razlici između osnovne i srednje škole po pitanju školskog života, učenja i vanškolskim aktivnostima. Tvoj izvještaj će biti objavljen u školskim novinama. Napiši informativni izvještaj.

12. Write an evaluative review for the ‘Entertainment’ section of your local newspaper, comparing two films that you have seen.

Napiši kritički članak za lokalne novine u rubrici “Zabava”, gdje ćeš uporediti dva filma koja si gledao/la.

You may make notes in this space.

Question Number:
